

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 3 kwietnia 2014 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji Parlamentu w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2012, sekcja IV – Trybunał Sprawiedliwości**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012 ⁽¹⁾,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2012 (COM(2013) 570 – C7-0276/2013) ⁽²⁾,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami instytucji ⁽³⁾,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności ⁽⁴⁾, jak również legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy w odniesieniu do roku 2012 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁶⁾, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
- uwzględniając swoje poprzednie decyzje i rezolucje w sprawie absolutorium z wykonania budżetu,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0213/2014),
 1. zauważa z zadowoleniem, że w sprawozdaniu rocznym za rok 2012 Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż nie odnotowano istotnych słabych punktów w objętych audytem obszarach dotyczących zasobów ludzkich i zamówień dla Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej („Trybunał Sprawiedliwości”);
 2. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że na podstawie przeprowadzonych prac kontrolnych Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż w roku budżetowym zakończonym dnia 31 grudnia 2012 r. w łącznych płatnościach na wydatki administracyjne i inne wydatki instytucji i organów nie wystąpiły istotne błędy;
 3. stwierdza, że w 2012 r. Trybunał Sprawiedliwości dysponował środkami na zobowiązania o łącznej wartości 343 567 692,52 EUR (335 904 453,30 EUR w 2011 r.), zaś wskaźnik wykonania wyniósł 98,63 % i był wyższy niż w 2011 r.; przypomina, że budżet Trybunału Sprawiedliwości jest czysto administracyjny;

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 29.2.2012.

⁽²⁾ Dz.U. C 334 z 15.11.2013, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 331 z 14.11.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 334 z 15.11.2013, s. 122.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

4. stwierdza, że liczba spraw w toku i spraw zamkniętych w Sądzie lekko spadła w 2012 r., jeśli porównać ją z latami poprzednimi (tj. 1 308 spraw w toku w 2011 r. i 1 237 w 2012 r.); ubolewa jednak nad faktem, że liczba spraw zamkniętych spada (tj. 714 spraw zamkniętych w 2011 r. i 688 w 2012 r.); uważa, że rozpatrywana wciąż przez Radę propozycja powołania nowych sędziów w Sądzie mogłaby przyczynić się do skutecznej redukcji liczby spraw w toku;
5. stwierdza, że w Trybunale Sprawiedliwości i w Sądzie do spraw Służby Publicznej zaobserwowano taką samą tendencję, a mianowicie że spada liczba spraw zamkniętych, a rośnie liczba spraw w toku, jeśli porównać to z sytuacją w 2011 r. (Trybunał Sprawiedliwości: 849 spraw w toku w 2011 r. i 886 w 2012 r., 638 spraw zamkniętych w 2011 r. i 595 w 2012 r.; Sąd do spraw Służby Publicznej: 178 spraw w toku w 2011 r. i 235 w 2012 r., 166 spraw zamkniętych w 2011 r. i 121 w 2012 r.); zauważa, że nie nastąpiła żadna zmiana w składzie Sądu do spraw Służby Publicznej;
6. zwraca się o podanie jasnych informacji na temat wydajności każdej izby składającej się z trzech i pięciu sędziów Trybunału Sprawiedliwości i Sądu oraz każdej izby składającej się z trzech sędziów i z jednego sędzi Sądu do spraw Służby Publicznej; zwraca się o podanie informacji na temat tego, sprawozdawcami ilu spraw byli prezes i wiceprezes po reorganizacji Trybunału Sprawiedliwości;
7. zwraca się do Trybunału Sprawiedliwości, Sądu i Sądu do spraw Służby Publicznej o podsumowanie, ile spraw jest w toku od ponad 24 miesięcy;
8. podkreśla fakt, że Trybunał Sprawiedliwości uznał, iż dysponuje wciąż polem manewru umożliwiającym poprawę sytuacji; podkreśla, że reformy wewnętrzne wprowadzone w 2012 r., a mianowicie utworzenie nowej izby w składzie pięciu sędziów i nowej izby w składzie trzech sędziów oraz zmiany w składzie wielkiej izby, jak również zmiana regulaminu postępowania przyczyniły się do pewnych zmian w systemie oraz że dzięki dalszym reformom można jeszcze sporo usprawnić; zwraca się do Trybunału Sprawiedliwości o podanie informacji, ile spraw przyznano w 2012 r. każdemu sędziemu sprawozdawcy w Trybunale Sprawiedliwości i Sądzie;
9. wzywa Trybunał Sprawiedliwości do znalezienia metody odpowiedniego radzenia sobie z rosnącą liczbą nowych spraw i znacznym obciążeniem pracą, ponieważ same tylko reformy wewnętrzne i zmiana regulaminu postępowania nie wystarczą w najbliższych latach, aby znacznie zmniejszyć liczbę spraw w toku w Trybunale Sprawiedliwości; wskazuje na możliwość, jaką jest ograniczenie tygodni bez posiedzeń i narad;
10. podziela opinię, że Sąd powinien podejmować intensywniejsze działania w celu ograniczenia pozasądowej działalności członków Sądu i pracowników; zwraca się do Trybunału Sprawiedliwości o przyjęcie bardziej przejrzystego podejścia i opublikowanie na stronie internetowej Trybunału Sprawiedliwości wykazu działalności zewnętrznej każdego z sędziów;
11. zwraca się do Trybunału Obrachunkowego o przeprowadzenie analizy porównawczej, która udzieli informacji na temat wydajności porównywalnych sądów najwyższych w państwach członkowskich i wydajności Trybunału Sprawiedliwości;
12. podkreśla, że w latach, kiedy wygasają mandaty większej liczby sędziów, pojawia się duże ryzyko spadku wydajności, co wpłynie na ciągłość i stabilność pracy Trybunału Sprawiedliwości, chyba że Rada odnowi mandaty sędziów i nie będzie opóźnień w mianowaniu nowych sędziów;
13. stwierdza, że Trybunał Sprawiedliwości ma najwyższy odsetek pracowników zatrudnionych w służbach tłumaczeniowych spośród wszystkich instytucji unijnych: 47,3 % personelu pracuje jako tłumacze ustni lub pisemni; jest świadomy spoczywającego na Trybunale Sprawiedliwości zobowiązania prowadzenia postępowań we wszystkich 24 językach urzędowych Unii i tłumaczenia wszystkich decyzji na języki urzędowe; uważa jednak, że można racjonalizować usługi tłumaczeniowe w Trybunale Sprawiedliwości;
14. wzywa Trybunał Sprawiedliwości do zastosowania metody obliczania kosztów tłumaczenia w przeliczeniu na stronę, tak jak robią to inne instytucje, aby umożliwić porównanie w taki sam sposób kosztów tłumaczenia poszczególnych instytucji;
15. docenia korzyści płynące z aplikacji e-Curia, która funkcjonuje od listopada 2011 r.; stwierdza z zadowoleniem, że – jak przewidywano – aplikacja ta spowodowała usprawnienie obsługi spraw;

16. przyjmuje do wiadomości koszty poniesione na realizację i obsługę aplikacji e-Curia; z zadowoleniem przyjmuje udoskonalenie systemu pozwalające na uwzględnianie próśb i sugestii użytkowników; zwraca się o informowanie go szczegółowo o stałym aktualizowaniu systemu i jego odnośnych kosztach;
17. z zadowoleniem przyjmuje przejście ze sprawozdań papierowych na elektroniczne; stwierdza, że aplikacja e-Curia umożliwiła elektroniczną wymianę dokumentów z postępowań i decyzji sądowych między wszystkimi stronami i sądami Trybunału Sprawiedliwości po dniu 1 stycznia 2012 r.; podkreśla, że ostatnie papierowe sprawozdania wydrukowano przed końcem 2012 r. oraz że przejście z drukowanego na elektroniczny obieg dokumentów doprowadziło do znacznej redukcji kosztów produkcji;
18. uważa za bardzo pozytywne, że do końca 2012 r. aplikacja e-Curia miała 1 003 aktywnych użytkowników, w tym 14 państw członkowskich, dwa kraje członkowskie Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu i pięć instytucji europejskich (w szczególności Parlament, Radę i Komisję); ubolewa jednak nad faktem, że wciąż są państwa członkowskie, które nie korzystają z aplikacji e-Curia, aby wymieniać dokumenty z Trybunałem Sprawiedliwości;
19. stwierdza, że tylko siedem zgromadzeń ogólnych Trybunału Sprawiedliwości odbyło się w pełnym składzie w 2012 r.; zwraca się o załączanie porządku obrad tych zgromadzeń do rocznego sprawozdania z działalności za dany rok;
20. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Trybunał Sprawiedliwości przyjął przepisy dotyczące godnego traktowania w miejscu pracy, które mają jednakowe zastosowanie do wszystkich członków personelu zatrudnionych w izbach członków lub innych służbach i zawierają procedury umożliwiające rozpatrywanie zarzutów o nękanie; podkreśla fakt, że kluczowe znaczenie ma zapewnienie w przyszłości jak najlepszej atmosfery pracy personelowi i członkom instytucji;
21. przyjmuje do wiadomości fakt przyjęcia rozporządzenia (UE, Euratom) nr 741/2012 zmieniającego Protokół w sprawie Statutu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej⁽¹⁾ oraz przyjęcia nowego regulaminu postępowania Trybunału Sprawiedliwości w 2012 r.; uważa, że wprowadzone tam zmiany przyczynią się do sprawniejszego wykonywania przez Trybunał jego obowiązków; oczekuje, że następstwa tych zmian zostaną szczegółowo opisane w rocznym sprawozdaniu z działalności za 2013 r.;
22. ubolewa nad faktem, że państwa członkowskie, które przystąpiły do Unii na przestrzeni ostatnich dziesięciu lat, nie są reprezentowane na szczeblu dyrektora generalnego i dyrektora instytucji; przypomina o konieczności zachowania większej równowagi geograficznej na tych szczeblach administracji, co osiągnięto już na szczeblu kierowników działów;
23. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zmiany organizacyjne spowodowane utworzeniem Dyrekcji Biblioteki nie miały skutków budżetowych, jeśli chodzi o utworzone stanowiska;
24. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że program obchodów sześćdziesięciolecia Trybunału Sprawiedliwości zorganizowanych w 2012 r. spowodował tylko minimalne koszty bezpośrednie;
25. popiera politykę Trybunału Sprawiedliwości polegającą na priorytetowym wykorzystywaniu zasobów wewnętrznych, a zwłaszcza usług tłumaczeniowych; zachęca Trybunał Sprawiedliwości do oceny możliwości wprowadzenia systemu tłumaczenia „na żądanie” w konkretnych sytuacjach, aby jeszcze bardziej zmniejszyć obciążenie, jeśli chodzi o liczbę tłumaczonych dokumentów;
26. stwierdza wzrost wydatków na Centrum Małego Dziecka i produkcję oraz dystrybucję dokumentów; wzywa Trybunał Sprawiedliwości do dopilnowania, aby ta nierównowaga nie występowała w przyszłości;
27. potwierdza, że liczba rozpraw i innych posiedzeń z tłumaczeniem ustnym nadal rosła w 2012 r., przy czym liczba spraw wzrosła we wszystkich jurysdykcjach;
28. ubolewa nad opóźnieniem we wdrożeniu kontroli *ex post* wydatków związanych z konserwacją wyposażenia infrastruktury i aplikacji IT; stwierdza, że sporządzono plan działania, aby poprawić wyniki kontroli *ex post* kosztów utrzymania i konserwacji;

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 741/2012 z dnia 11 sierpnia 2012 r. zmieniające Protokół w sprawie Statutu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej i załącznik I do tego protokołu (Dz.U. L 228 z 23.8.2012, s. 1).

29. wzywa Trybunał Sprawiedliwości do uwzględniania w rocznych sprawozdaniach z działalności wyników i skutków zamkniętych spraw Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), gdzie instytucja lub pracujące dla niej osoby podlegały dochodzeniu;
 30. zwraca się do Trybunału Sprawiedliwości o załączenie do rocznego sprawozdania z działalności informacji o polityce w zakresie nieruchomości;
 31. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Trybunał Sprawiedliwości przygotował gruntowne i szczegółowe roczne sprawozdanie z działalności i umieścił w nim pogłębione informacje o zarządzaniu personelem, zgodnie z prośbą Parlamentu;
 32. zwraca się do Trybunału Obrachunkowego o włączenie do jego następnego sprawozdania rocznego przeglądu działań następczych Trybunału Sprawiedliwości w odniesieniu do zaleceń Parlamentu przedstawionych w niniejszej rezolucji.
-